

# 中国旅游报



CHINA TOURISM NEWS

2023年11月17日 星期五 今日4版 第7072期 中华人民共和国文化和旅游部主管 www.ctnews.com.cn

## 习近平同美国总统拜登举行中美元首会晤

新华社旧金山11月15日电(记者倪四义 颜亮 吴晓凌)当地时间11月15日,国家主席习近平在美国旧金山斐洛里庄园同美国总统拜登举行中美元首会晤。两国元首就事关中美关系的战略性、全局性、方向性问题以及事关世界和平和发展的重大问题坦诚深入地交换了意见。

习近平抵达斐洛里庄园时,受到拜登热情迎接。

习近平指出,当今世界正经历百年未有之大变局,中美有两种选择:一种是加强团结合作,携手应对全球性挑战,促进世界安全和繁荣。另一种是抱持零和思维,挑动阵营对立,让世界走向动荡和分裂。两种选择代表着两个方向,将决定人类前途和地球未来。作为世界上最重要的双边关系,中美关系要放在这个大背景下思考和谋划。中美不打交道是不行的,想改变对方是不切实际的,冲突对抗的后果是谁都不能承受的。大国竞争解决不了中美两国和世界面临的问题。这个地球容得下中美两国。中美各自的成就是彼此的机遇。

习近平深刻阐释了中国式现代化的本质特征和内涵意义,以及中国的发展前景和战略意图。习近平指出,中国的发展有自身的逻辑和规律,中国正在以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴,中国不走殖民掠夺的老路,不走国强必霸的歪路,也不搞意识形态输出。中国没有超越或者取代美国的规划,美国也不要对打压遏制中国的打算。

习近平指出,相互尊重、和平共处、合作共赢,这既是从50年中美关系历程中提炼出的经验,也是历史上大国冲突带来的启示,应该是中美共同发展的方向。这次旧金山会晤,中美应该有新的愿景,共同努力浇灌中美关系的五根支柱。

一是共同树立正确认知。中国始终致力于构建稳定、健康、可持续的中美关系。同时,中国有必须维护的利益、必须捍卫的原则、必须坚守的底线。希望两国做伙伴、相互尊重、和平共处。

二是共同有效管控分歧。不能让分歧成为横亘在两国之间的鸿沟,而是要想办法架起相向而行的桥梁。双方要了解彼此的原则底线,不折腾、不挑事、不越界,多沟通、多对话、多商量,冷静处理分歧和意外。

三是共同推进互利合作。中美在诸多领域存在广泛共同利益,既包括

经贸、农业等传统领域,也包括气候变化、人工智能等新兴领域。当前形势下,两国共同利益不是减少了,而是更多了。双方要充分用好在外交、经济、金融、商务、农业等领域恢复或建立的机制,开展禁毒、司法执法、人工智能、科技等领域合作。

四是共同承担大国责任。解决人类社会面临的麻烦离不开大国合作。中美应该做表率,加强在国际和地区问题上的协调合作,向全球提供更多公共产品。双方提出的倡议要彼此开放,加强教育、残疾人事务合作,减少阻碍人文交流的负面因素,鼓励和支持两国人民多来往、多沟通,为中美关系健康发展夯实基础。

五是共同促进人文交流。要增加两国航班、促进旅游合作、扩大地方交往,加强教育、残疾人事务合作,减少阻碍人文交流的负面因素,鼓励和支持两国人民多来往、多沟通,为中美关系健康发展夯实基础。

习近平深入阐述了台湾问题上的原则立场,指出,台湾问题始终是中美关系中最重要、最敏感的问题。中方重视美方在巴厘岛会晤中作出的有关积极表态。美方应该将不支持“台独”的表态体现在具体行动上,停止武装台湾,支持中国和平统一。中国终将统一,也必然统一。

习近平指出,美方在出口管制、投资审查、单边制裁等方面不断采取针对中国的举措,严重损害中方正当利益。中国的发展是以创新驱动的,打压中国科技就是遏制中国高质量发展,剥夺中国人民的发展权利。中国的发展壮大大有内生逻辑,是外部力量阻挡不了的。希望美方严肃对待中方关切,采取行动,取消单边制裁,为中国企业提供公平、公正、非歧视的环境。

拜登对习近平应邀赴美出席中美元首会晤表示热烈欢迎。拜登表示,去年我同习近平主席在巴厘岛进行了重要会晤。旧金山是华人最先抵达美国的地方,是中美共同参与签署《联合国宪章》的地方,也是中美最早建立友城的地方。今天我们在旧金山再次面对面会晤具有特殊重要意义,我期待在巴厘岛会晤基础上取得新的共识和成果。

拜登表示,我始终认为,中美关系是世界上最重要的双边关系,美中冲突并非不可避免,一个稳定和发展的中国符合美国和世界的利益,中国经济增长有利于美国,也有利于世界。中美关系保持稳定,防止冲突,管控分歧,并在符合双方利益的领域开展合作,有助于两国更好应对各自和共同

面临的问题。我愿重申在巴厘岛会晤中作出的五点承诺,即:美国不寻求新冷战,不寻求改变中国体制,不寻求通过强化同盟关系反对中国,不支持“台湾独立”,无意同中国发生冲突。中美经济相互依存,美国乐见中国发展富裕,不寻求打压遏制中国发展,不寻求同中国脱钩。美方恪守一个中国政策,欢迎双方各部门各层级开展对话,愿继续同中方保持开放坦诚的沟通,增进了解,避免误解,管控分歧。美方愿同中方持续发展经贸关系,在气候变化、禁毒、人工智能等重要领域加强合作,乐见两国增加直航航班,扩大教育科技交流和人员往来。

两国元首认可双方团队自巴厘岛会晤以来讨论确立中美关系指导原则所作努力,强调要相互尊重、和平共处、保持沟通、防止冲突、恪守《联合国宪章》,在有共同利益的领域开展合作。两国元首欢迎双方团队继续就此讨论。

两国元首同意推动和加强中美各领域对话合作,包括:建立人工智能政府间对话;成立中美禁毒合作工作组,开展禁毒合作;在平等和尊重基础上恢复两军高层沟通、中美防务工作会议;中美海上军事安全磋商机制会议;开展中美两军战区领导通话;同意明年早些时候进一步大幅增加航班;扩大教育、留学生、青年、文化、体育和工商界交流,等等。

两国元首强调在当下关键十年中美加快努力应对气候危机的重要性,欢迎两国气候特使近期开展的积极讨论,包括:2020年代国内减排行动,共同推动联合国气候变化巴黎大会(COP28)成功,启动中美“21世纪20年代强化气候行动工作组”以加快具体气候行动。

会谈后,拜登为习近平举行午宴。两国元首就共同关心的巴以冲突等国际和地区问题交换了意见。

拜登还邀请习近平一道在斐洛里庄园里散步,并亲自将习近平送到上车处告别。

这次会晤积极、全面、富有建设性,为改善和发展中美关系指明了方向。旧金山应该成为稳定中美关系的新起点。两国元首责成双方团队在落实好巴厘岛会晤共识基础上,及时跟进和落实本次会晤达成的新愿景。两国元首同意继续保持经常性联系。

蔡奇、王毅出席上述活动。

## 习近平出席美国友好团体联合欢迎宴会并发表演讲

新华社旧金山11月15日电(记者孙浩 郑开君 宿亮)当地时间11月15日晚,国家主席习近平在美国旧金山出席美国友好团体联合举行的欢迎宴会。

在热烈的掌声中,习近平发表重要讲话。

习近平首先向组织这次活动的友好团体表示衷心感谢,向长期致力于中美关系发展的美国朋友表示诚挚问候!向友好的美国人民致以良好祝愿!

习近平指出,中美关系的根基是由人民浇筑的。第二次世界大战时期,两国共同为和平和正义而战。中国人民没有忘记飞虎队,美国人民也没有忘记殊死营救美国军人的中国人民。血与火锻造的中美人民友谊一定能够代代相传。

中美关系的大门是由人民打开的。两国曾经隔绝对立22年,是共同的利益让中美超越分歧,是人民的愿望让两国打破坚冰。中美关系希望在人民,基础在民间,未来在青年,活力在地方。欢迎更多的美国州长、议员访华,欢迎美国各界人士到中国去。

中美关系的故事是由人民书写的。两国虽然历史文化、社会制度、发展道路不同,但人民都善良友好、勤劳务实,都爱祖国、爱家庭、爱生活,都对彼此抱有好奇心和兴趣。正是人民之间的双向奔赴,让中美关系一次次从低谷重回正道。我相信,中美关系的大门一旦打开,就不会再被关上。

中美关系的未来是由人民创造的。越是困难的时候,越需要拉紧人民的纽带、增进人心的沟通,越需要更多的人站出来为中美关系鼓与呼。我们要为人民交往搭建更多桥梁,铺设更多道路。中方将同美方推出更多便利人员往来、促进人文交流的措施,期待两国人民多走动、多来往、多交流,共同续写新时代中美人民友好的故事!

习近平指出,我们处在一个充满挑战变化的时代,也处在一个充满希望的时代。世界的未来需要中美合作。中美要友好打交道,展现大国格局,拿出大国担当、发挥大国作用。

相互尊重是人与人打交道的基本礼数,也是中美两国相处的起码准则。中国尊重美国的发展道路和民主制度,同时也为中国特色社会主义道路感到自豪。中美两条道路不同,但都是人民的选择,都应该得到尊重。

和平共处是国际关系基本准则,更是中美两个大国必须守住的底线。把坚持和平发展的中国视为威胁,搞你输我赢、你兴我衰的零和博弈是走偏了方向。中国从不霸权美国,从不干涉美国内政,无意挑战和取代美国,乐见一个自信开放、发展繁荣的美国。同样,美国也不要霸中国,不要干涉中国内政,应该欢迎

一个和平、稳定、繁荣的中国。合作共赢是时代发展的潮流,也是中美关系应该有的底色。中国正致力于高质量发展,美国也在着力振兴经济,双方合作空间无限广阔,完全可以相互成就、互利共赢。双方应该推动两国在外交、经贸、人文、教育、科技、农业、军队、执法、禁毒、人工智能等领域开展对话合作。为扩大中美两国人民特别是青少年一代交流,中方未来5年愿邀请5万名美国青少年来华交流学习。

习近平强调,经过百年探索和接续奋斗,中国找到了一条适合自己的发展道路,正在以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。我们致力于团结奋斗,让14亿中国人一起迈向现代化。我们致力于共同富裕,让每一个中国人都过上美好生活。我们致力于全面发展,让人的物质和精神世界同样富足。我们致力于可持续发展,让人与自然和谐共生。我们致力于和平发展,推动构建人类命运共同体。中国成立70多年来,中国没有主动挑起过任何一场战争和冲突,没有侵占过别国一寸土地,是唯一将和平发展写入宪法和执政党党章、上升为国家意志的大国。中国坚持对话而不对抗、结伴而不结盟,奉行合作共赢开放战略,追求的不是独善其身的现代化,愿同各国一道,实现和平发展、互利合作、共同繁荣的世界现代化! (下转第2版)

习近平指出,我们处在一个充满挑战变化的时代,也处在一个充满希望的时代。世界的未来需要中美合作。中美要友好打交道,展现大国格局,拿出大国担当、发挥大国作用。

相互尊重是人与人打交道的基本礼数,也是中美两国相处的起码准则。中国尊重美国的发展道路和民主制度,同时也为中国特色社会主义道路感到自豪。中美两条道路不同,但都是人民的选择,都应该得到尊重。

和平共处是国际关系基本准则,更是中美两个大国必须守住的底线。把坚持和平发展的中国视为威胁,搞你输我赢、你兴我衰的零和博弈是走偏了方向。中国从不霸权美国,从不干涉美国内政,无意挑战和取代美国,乐见一个自信开放、发展繁荣的美国。同样,美国也不要霸中国,不要干涉中国内政,应该欢迎

## 共赴中国之约 共享发展机遇

——2023中国国际旅游交易会亮点前瞻

□ 本报记者 郭子腾 徐晓 首席记者 王玮

### 五大看点引领新趋势

本届旅交会展览面积约9万平方米,设置9个展馆,包括国际与新业态馆、旅游目的地与文博创意馆、旅游目的地馆、开幕式与文旅企业馆、云南文化和旅游主题馆、非物质文化遗产和旅游消费馆、文旅融合特色资源馆、体育旅游馆、旅游装备展示馆,重点展示全球品牌旅游资源及旅游目的地形象、旅游创新发展成果、旅游新产品及新技术应用、国际旅游合作成果、旅游创新产品及服务等。同时,搭建1个云展厅,为旅游目的地、企业、景区等提供线上展示、洽谈等服务。

云南省文化和旅游厅副厅长姜伟介绍,本届旅交会着力探索新形势下文旅产业的新趋势、新机遇、新场景,国际化、市场化、专业化水平越来越高,主要呈现五大亮点:

——首次向全球正式推出中国国家旅游形象:“你好!中国”,并将围绕该形象开展全方位、立体式的海外营销推广活动,不断增强中国国家旅游形象在国际上的影响力和美誉度。

——国际参展商众多。本届旅交会加大了对国际参展商的邀请力度,吸引来自70多个国家和地区的旅游推广机构、相关企业和来自30多个国家和地区的300多家国际买家齐聚云南,进行专业洽谈和现场采购。

——展示区域合作成果。国内方面突出对长三角经济圈、“一带一路”等区域旅游资源、品牌的展示;国际方面则侧重对共建“一带一路”倡议、上海合作组织等框架下区域旅游合作成果的展示。 (下转第2版)

## 相聚国际旅游盛会 奏响合作共赢乐章

□ 特约评论员 王红彦

2023中国国际旅游交易会(以下简称“旅交会”)将于11月17日至19日在云南昆明滇池国际会展中心举办。本届旅交会是贯彻落实习近平总书记关于文化和旅游工作系列重要指示批示精神和国务院办公厅《关于释放旅游消费潜力推动旅游业高质量发展的若干措施》的有效举措,对于加快推动全球旅游业恢复发展、进一步深化中外文化和旅游交流合作具有重要意义。

旅交会自1998年创办以来,已成功举办23届。合作共赢是共同的话题,越来越多国家和地区的旅游业搭乘旅交会快车,进入中国市场和世界市场,“旅交会效应”持续释放,旅交会“朋友圈”不断扩大、吸引力越来越强。2023旅交会

以“你好!中国”为主题,围绕国际旅游市场出现的新变化、旅游消费需求、旅游产品新动向,邀约国际旅游同业共聚盛会,以中国之约纾发展之困、汇合作之力、聚发展之势、谋共享之福,推动全球旅游业加快恢复发展与共同繁荣。

旅交会对于世界来说,早已不再是常规的展会,而是旅游产品采购、市场投资促进、旅游交流和开放合作的重要平台,是推动我国高水平开放的重要窗口和全球共享的国际旅游公共产品。从中国创办到世界共享,旅交会正凝聚起双向奔赴的发展合力,奏响合作共赢的华彩乐章。随着相约中国的诚挚邀请,2023旅交会必将谱写中外文化和旅游交流合作的新篇章。

作为亚洲地区规模最大的专

业旅游展会,2023旅交会在促进全球旅游开放合作方面发挥重要作用。经过20多年的精心培育,旅交会已经成为国内历史最久、亚洲规模最大的专业旅游展会,为推动中国旅游业高质量发展 and 促进世界旅游交流合作作出了重要贡献。据介绍,2023旅交会国际化水平、市场专业化程度将进一步提升,展览面积约9万平方米,共设置6个专题展区,重点展示全球品牌旅游资源及旅游目的地形象、旅游创新发展成果、国际旅游合作成果、旅游创新产品及服务等,中外旅游市场对接、产品采购、信息共享、人文交流、开放合作等平台功能更加凸显,将为维护全球旅游产业链供应链稳定提供有力支持。 (下转第2版)



视觉新闻

11月至12月,安徽省黄山市推行旅游景区门票“减免优”系列政策,将每周三设为“黄山风景区门票开放日”,包括黄山风景区、西递和宏村景区在内的17家A级景区,对提前预约的游客免门票开放。图为11月15日,游客在的农村景区游览。孙忠南 摄

### 世界旅游联盟发布报告:

## 旅游业是共同富裕的驱动力

本报讯(记者 郭子腾)11月15日至16日,“2023世界旅游联盟·湘湖对话”在杭州举办。活动期间,世界旅游联盟发布两项研究成果,分别是《旅游:共同富裕的驱动力》报告主要观点(以下简称“报告”)和《2023世界旅游联盟——旅游助力乡村振兴案例》(以下简称“案例”)。

报告由联盟与联合国世界旅游组织合作完成。报告提出,旅游业可通过多种方式推动实现可持续发展目标,特别是与共同富裕相关的

目标,如促进经济增长、创造就业机会、包容性发展、保护和振兴文化、保护环境等。经历这场疫情,应加强基础设施投资、提升游客对负责任旅游的认识。报告采取案例研究方法,按不同地区、不同国家规模、不同发展阶段,选取了2019年中国、阿尔巴尼亚、巴西、印度尼西亚、约旦、卢旺达、瓦努阿图7国的主要经济支柱、旅游业指标和共享繁荣数据进行分析,阐述旅游业、共享繁荣和可持续发展目标之间的联系,并以案例形式进行说明。

案例由联盟与中国国际扶贫中心合作研究,中国文化和旅游部、国家乡村振兴局、联盟各会员单位、各省级文化和旅游行政部门支持,以可持续、可复制、可量化、创新性等为标准,遴选出中国26个省市区和3家OTA平台的50个案例,包括山东省淄博市青州市袁衣樊村、浙江省舟山市嵊泗县花鸟乡等。案例介绍了各地旅游业发展面临挑战、采取措施、成效及经验启示,向全球推广中国旅游助力乡村振兴的经验成果,助力全球贫困治理和联合国2030年可持续发展目标实现。

据悉,2018年至今,世界旅游联盟已遴选发布了100个旅游减贫案例和150个旅游助力乡村振兴案例。